

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

10. detsember 2015

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/2293, 4. detsember 2015, millega Portugali lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük NAFO 3M püügipiirkonnas 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/2294, 9. detsember 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1831/2003 seoses söödalisandite uue funktsionaalrühma loomisega ⁽¹⁾ 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/2295, 9. detsember 2015, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2074/2005 seoses tunnustatud toiduettevõtete loeteluga ⁽¹⁾ 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/2296, 9. detsember 2015, millega muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) nr 1366/2014 määrusega (EMÜ) nr 3846/87 eksporditoetuste jaoks kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuuri avaldamise kohta aastal 2015 ⁽¹⁾ 9
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/2297, 9. detsember 2015, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 11

OTSUSED

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus (ÜVJP) 2015/2298, 26. november 2015, millega nimetatakse ametisse Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülem ja tunnistatakse kehtetuks otsus (ÜVJP) 2015/955 (EUTM Mali/3/2015) 13

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/2299, 17. november 2015, millega muudetakse otsust 2009/965/EÜ seoses ajakohastatud parameetrite loeteluga, mida tuleb kasutada siseriiklike eeskirjade liigitamisel (teatavaks tehtud numbri C(2015) 7869 all) ⁽¹⁾ 15
- ★ Komisjoni otsus (EL) 2015/2300, 8. detsember 2015, milles käsitletakse Ühendkuningriigi poolt põllumajandusalastest sektoripõhistest õigusaktidest tulenevate teatavate kulude tasumist eurodes (teatavaks tehtud numbri C(2015) 8576 all) 35
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/2301, 8. detsember 2015, millega muudetakse otsust 93/195/EMÜ seoses nõuetega loomatervishoiu ja veterinaarsertifikaatide kohta registreeritud hobuste taassisenemiseks pärast võiduajamise, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti Mehhikosse ja Ameerika Ühendriikidesse ning otsuse 2004/211/EÜ I lisa seoses Mehhiko lisamisega selliste kolmandate riikide ja nende territooriumi osade loetelusse, millest on lubatud importida elushobuslasi ning hobuslaste spermat, munarakke ja embrüoid (teatavaks tehtud numbri C(2015) 8556 all) ⁽¹⁾ 38

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/2293,

4. detsember 2015,

millega Portugali lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük NAFO 3M püügipiirkonnas

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2015/104 ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2015. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2015. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvoodi ammendumine

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2015. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

Artikkel 2

Keelud

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EL) 2015/104, 19. jaanuar 2015, millega määratakse 2015. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ja liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu, millega muudetakse määrust (EL) nr 43/2014 ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 779/2014 (ELT L 22, 28.1.2015, lk 1).

Artikkel 3

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. detsember 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusasiade peadirektor
João AGUIAR MACHADO

—
LISA

Nr	66/TQ104
Liikmesriik	Portugal
Kalavaru	COD/N3M.
Liik	Tursk (<i>Gadus morhua</i>)
Piirkond	NAFO 3M
Kuupäev	21.11.2015

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/2294,**9. detsember 2015,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1831/2003 seoses söödalisandite uue funktsionaalrühma loomisega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, (¹) eriti selle artikli 6 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1831/2003 on ette nähtud söödalisandite jaotamine nende funktsioonide ja omaduste alusel kategooriatesse ja kõnealuste kategooriate all funktsionaalrühmadesse.
- (2) Tänu tehnika ja teaduse arengule võib teatavate söödalisanditega parandada sööda hügieeniseisundit, eelkõige vähendada sööda spetsiifilist mikrobioloogilist saastumist ja sellega leevendada mikroorganismide võimalikku kahjulikku mõju loomade tervisele.
- (3) Lisaks hügieeninõuete ja söödaahelas heade tavade rakendamisele võib tootjatel teataval juhtudel tekkida vajadus kasutada hügieeniseisundit paremaks muutvaid aineid, et parandada loomasöödaks kasutatava sööda kvaliteeti, pakkudes lisatagatist loomade ja inimeste tervise kaitseks. Kuna selliseid söödalisandeid ei saa liigitada ühegi määrusega (EÜ) nr 1831/2003 ette nähtud funktsionaalrühma alla, on vaja lisada kategooria „tehnoloogilised lisandid” alla uus funktsionaalrühm.
- (4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1831/2003 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1831/2003 I lisa punktile 1 lisatakse järgmine punkt n:

„n) hügieeniseisundit paremaks muutvad ained: ained või vajaduse korral mikroorganismid, mis mõjutavad soodsalt sööda hügieeniomadusi spetsiifilise mikrobioloogilise saastumise vähendamise teel.”

*Artikkel 2***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/2295,**9. detsember 2015,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2074/2005 seoses tunnustatud toiduettevõtete loeteluga****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 31 lõike 2 punkti f,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 882/2004 on sätestatud ametliku kontrolli üldeeskirjad, millega tagatakse sööda- ja toidualaste ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate liidu eeskirjade täitmise kontrollimine. Määrusega on ette nähtud, et liikmesriigid koostavad tunnustatud ettevõtete ajakohased loetelud, mis on kättesaadavad teistele liikmesriikidele ja üldsusele.
- (2) Komisjoni määruse (EÜ) nr 2074/2005 ⁽²⁾ nõuete kohaselt avab komisjon veebisaidi, kus liikmesriigid panevad üles lingid oma veebisaitidele, mis sisaldavad teistele liikmesriikidele ja üldsusele kättesaadavaks tehtud ajakohaseid tunnustatud ettevõtete loetelusid. Mainitud loetelude analüüsimine näiteks mõju hindamise eesmärgil ja selleks, et ühendada neid komisjoni muude infotehnoloogiavahenditega, on osutunud väga aeganõudvaks ja keeruliseks.
- (3) Selleks, et lihtsustada liikmesriikide ettevõtete loetelude analüüsimist ja lisada loeteludesse põhjendamatu viivitusega liidu tunnustatud ettevõtteid, näib olevat asjakohane kasutada kaubanduse kontrolli- ja ekspertsüsteemi TRACES.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud nõuded hõlmavad nii toidukäitlejate kui ka pädevate asutuste praeguste tavade kohandamist. Seepärast on asjakohane lubada käesoleva määruse kohaldamise edasilükkamist.
- (5) Määrust (EÜ) nr 2074/2005 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2074/2005 V lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

⁽¹⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2074/2005, 5. detsember 2005, millega sätestatakse rakendusmeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 853/2004 käsitletud teatavate toodete ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustes (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004 käsitletud ametlike kontrollide suhtes, sätestatakse erandid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EÜ) nr 852/2004 ning muudetakse määruseid (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 (ELT L 338, 22.12.2005, lk 27).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2016.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

„V LISA

Tunnustatud ettevõtete loetelud

I PEATÜKK

JURDEPÄÄS TUNNUSTATUD ETTEVÖTETE LOETELUDELE

Selleks, et abistada liikmesriike ajakohaste tunnustatud toiduettevõtete loetelude kättesaadavaks tegemisel teistele liikmesriikidele ja üldsusele, avab komisjon veebisaidi, kus liikmesriigid panevad üles lingid oma veebisaitidele või teavitavad sellest, kui loetelud avaldatakse süsteemi TRACES kaudu.

II PEATÜKK

LIIKMESRIIKIDE VEEBISAITIDE VORM**A. Koondloetelu**

1. Iga liikmesriik annab komisjonile viite oma ametlikule veebisaidile, kus on esitatud määruse (EÜ) nr 853/2004 I lisa punktis 8.1 määratletud loomseid saadusi käitlevate tunnustatud toiduettevõtete koondloetelu.
2. Punktis 1 osutatud koondloetelu on esitatud ühe tabelina ja ühes või mitmes liidu ametlikus keeles.

B. Süsteemi ülesehitus

1. Koondloetelu sisaldava veebisaidi töötab välja pädev asutus või vajaduse korral üks määruse (EÜ) nr 882/2004 artiklis 4 osutatud pädevatest asutustest.
2. Koondloetelu sisaldab linke
 - a) sama veebisaidi teistele veebilehtedele;
 - b) veebisaitidele, mida haldavad teised pädevad asutused, üksused või, kui on asjakohane, teised organid, kui punktis 1 osutatud pädev asutus ei halda tunnustatud toidukäitlemisettevõtete loetelusid.

C. Loetelude edastamine süsteemi TRACES kaudu

Erandina punktide A ja B võivad liikmesriigid edastada loetelud süsteemi TRACES kaudu.

III PEATÜKK

TUNNUSTATUD ETTEVÖTETE LOETELUDE KUJUNDUS JA KOODID

Tunnustatud toidukäitlemisettevõtteid käsitleva teabe laiema kättesaadavuse tagamiseks ja loetelude loetavuse parandamiseks kehtestatakse kujundus, mis sisaldab asjakohast teavet ja koode.

IV PEATÜKK

TEHNILINE KIRJELDUS

II ja III peatükis osutatud ülesanded ja toimingud viiakse läbi vastavalt komisjoni avaldatud tehnilistele kirjeldustele.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/2296,**9. detsember 2015,****millega muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) nr 1366/2014 määrusega (EMÜ) nr 3846/87 eksporditoetuste jaoks kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuuri avaldamise kohta aastal 2015****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 17. detsembri 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 3846/87, millega kehtestatakse põllumajandustoodete nomenklatuur eksporditoetuste jaoks, ⁽²⁾ eriti selle artikli 3 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EMÜ) nr 3846/87 eksporditoetuste jaoks kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuur avaldati komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 1366/2014 ⁽³⁾. Kõnealuse rakendusmääruse kohaldamise lõppkuupäevaks on kehtestatud 31. detsember 2015.
- (2) Selleks et kohaldada elektroonilisi tolliprotseduure ekspordi suhtes, on vaja eksporditoetuse nomenklatuuri tootekoodid ja kirjeldused sisestada TARICisse varakult enne eksporditoetuste kohaldamist. Seepärast on vaja eksporditoetuse nomenklatuuri konsolideeritud versiooni avaldamise kehtivusaega pikendada juhuks, kui määruse (EL) nr 1308/2013 kohaseid eksporditoetusi tuleks kehtestada pärast nimetatud kuupäeva.
- (3) Eksporditoetuse nomenklatuuri kasutatakse ka äärepoolseimates piirkondades eritoetusmeetmete (POSEI) riiklikul rakendamisel. Selleks et suurendada selliste meetmete ühetaolist kohaldamist, tuleks eksporditoetuse nomenklatuuri avaldamisaega pikendada.
- (4) Muudatused kombineeritud nomenklatuuris (CN) 2016. aastaks ei nõua eksporditoetuse nomenklatuuri tehnilist kohandamist 2016. aastal.
- (5) Rakendusmääruse (EL) nr 1366/2014 kohaldamisega tuleks seetõttu pikendada ühe aasta võrra, st kuni 31. detsembrini 2016,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 1366/2014 artikli 2 teises lõigus asendatakse kuupäev „31. detsembrini 2015” kuupäevaga „31. detsembrini 2016”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1.

⁽³⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1366/2014, 19. detsember 2014, määrusega (EMÜ) nr 3846/87 eksporditoetuste jaoks kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuuri avaldamise kohta aastal 2015 (ELT L 368, 23.12.2014, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/2297,**9. detsember 2015,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga ⁽²⁾, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril*(eurot 100 kg kohta)*

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	84,6
	TR	83,5
	ZZ	84,1
0707 00 05	MA	94,1
	TR	152,3
	ZZ	123,2
0709 93 10	MA	65,2
	TR	151,9
	ZZ	108,6
0805 10 20	MA	68,7
	TR	57,2
	ZA	58,4
	ZW	32,0
	ZZ	54,1
0805 20 10	MA	72,2
	ZZ	72,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	85,1
	ZA	96,8
	ZZ	91,0
0805 50 10	TR	88,5
	ZZ	88,5
0808 10 80	AU	155,4
	CL	81,7
	NZ	213,1
	US	82,6
	ZA	143,1
	ZZ	135,2
0808 30 90	CN	58,1
	TR	132,0
	ZZ	95,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS (ÜVJP) 2015/2298,

26. november 2015,

millega nimetatakse ametisse Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülem ja tunnistatakse kehtetuks otsus (ÜVJP) 2015/955 (EUTM Mali/3/2015)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 38,

võttes arvesse nõukogu 17. jaanuari 2013. aasta otsust 2013/34/ÜVJP, mis käsitleb Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidavat Euroopa Liidu sõjalist missiooni (EUTM Mali), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu volitas poliitika- ja julgeolekukomiteed otsuse 2013/34/ÜVJP artikli 5 lõike 1 kohaselt tegema kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 38 asjakohaseid otsuseid EUTM Mali poliitilise kontrolli ja strateegilise juhtimise kohta, sealhulgas võtma vastu otsused järgmiste ELi missiooni ülemate ametisse nimetamise kohta.
- (2) 16. juunil 2015 võttis poliitika- ja julgeolekukomitee vastu otsuse (ÜVJP) 2015/955, ⁽²⁾ millega nimetati brigaadikindral Franz Xaver PFRENGLE EUTM Mali ELi missiooni ülemaks.
- (3) 30. septembril 2015 tegi Saksamaa ettepaneku nimetada brigaadikindral Franz Xaver PFRENGLE järglasena EUTM Mali ELi missiooni uueks ülemaks brigaadikindral Werner ALBL.
- (4) ELi sõjaline komitee toetas kõnealust soovitusi.
- (5) Otsus (ÜVJP) 2015/955 tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada.
- (6) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ega rakendamises,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Brigaadikindral Werner ALBL nimetatakse alates 18. detsembrist 2015 Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülemaks.

Artikkel 2

Otsus (ÜVJP) 2015/955 tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ ELT L 14, 18.1.2013, lk 19.

⁽²⁾ Poliitika- ja julgeolekukomitee 16. juuni 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/955 Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülema nimetamise ning otsuse EUTM MALI/3/2014 kehtetuks tunnistamise kohta (EUTM MALI/2/2015) (ELT L 156, 20.6.2015, lk 20).

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 18. detsembril 2015.

Brüssel, 26. november 2015

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
W. STEVENS

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/2299,**17. november 2015,****millega muudetakse otsust 2009/965/EÜ seoses ajakohastatud parameetrite loeteluga, mida tuleb kasutada siseriiklike eeskirjade liigitamisel***(teatavaks tehtud numbri C(2015) 7869 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 27 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) 30. novembril 2009 võttis komisjon vastu otsuse 2009/965/EÜ, ⁽²⁾ milles on sätestatud parameetrite loetelu, mida tuleb kasutada siseriiklike eeskirjade liigitamisel direktiivi 2008/57/EÜ artiklis 27 osutatud võrdlusdokumendis.
- (2) Euroopa Raudteeagentuuri (edaspidi „agentuur“) soovitude alusel on vaja parameetrite loetelu läbi vaadata, et viia see kooskõlla koostalitluse tehnilise kirjelduse läbivaadatud versiooniga (edaspidi „KTK“) veeremite, kaubavagunite, vedurite ja reisijateveoveeremi, müra, infrastruktuuri, energia, juhtkäskude ja signaalimise, käitamise ja liikluskorralduse, reisijate- ja kaubaveo teenuste telemaatiliste seadmete, raudteetunnelite ohutuse ja piiratud liikumisvõimega isikute osas.
- (3) Selleks et teatava parameetri puhul oleks võimalik võrrelda KTK läbivaadatud versioonides ja siseriiklikes eeskirjades sisalduvaid nõudeid ja esitada nende ristviiteid, peaks KTKdele mittevastavate veeremiüksuste kasutusele võtmisel kontrollitavate parameetrite loetelu ühest küljest olema kooskõlas siseriiklikel eeskirjadel põhinevate kehtivate kokkulepetega ja tuginema nendele ning teisest küljest kajastama KTK läbivaadatud versioone. Seepärast on vaja parameetrite loetelu ajakohastada. Ühetaolise mõistmise ja loetelu kohaldamise tagamiseks tuleks lisada täiendavaid selgitusi. Asjakohane on võtta direktiivi 2008/57/EÜ artikli 27 lõikes 4 osutatud võrdlusdokumendina vastu agentuuri 11. novembri 2014. aasta soovitus (ERA-REC-118-2014/REC) põhjal koostatud parameetrite üksikasjalik loetelu.
- (4) Seepärast tuleks otsust 2009/965/EÜ vastavalt muuta.
- (5) Selguse huvides tuleks vastavalt ajakohastada direktiivi 2008/57/EÜ artikli 27 lõikes 4 osutatud ning komisjoni otsuses 2011/155/EL ⁽³⁾ kirjeldatud võrdlusdokumenti.
- (6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 lõike 1 kohaselt loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2009/965/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

⁽¹⁾ ELT L 191, 18.7.2008, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni otsus 2009/965/EÜ, 30. november 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/57/EÜ (ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta) artikli 27 lõikes 4 osutatud võrdlusdokumendi kohta (ELT L 341, 22.12.2009, lk 1).⁽³⁾ Komisjoni otsus 2011/155/EL, 9. märts 2011, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/57/EÜ (ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta) artikli 27 lõikes 4 osutatud võrdlusdokumendi avaldamise ja haldamise kohta (ELT L 63, 10.3.2011, lk 22).

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele ja Euroopa Raudteeagentuurile.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2016.

Brüssel, 17. november 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Violeta BULC

LISA

„LISA

Parameetrite loetelu, mida tuleb kasutada siseriiklike eeskirjade liigitamisel direktiivi 2008/57/EÜ artiklis 27 osutatud võrdlusdokumendis

Viitenr	Parameeter	Selgitus
1	Dokumentatsioon	
1.1	Üldised dokumendid	Üldised dokumendid, veeremi ja selle konstruktsiooni tehniline kirjeldus, millise liiklustüübi jaoks veerem on ette nähtud (pikamaarong, linnalähiveerem, pendelliiklus), sealhulgas ettenähtud ja suurim valmistajakiirus, üldprojektid, diagrammid ja registreeritud jaoks vajalikud andmed, nt veeremi pikkus, telgede paigutus, teljevahed, mass üksuse kohta jms.
1.2	Hooldusjuhendid ja -nõuded	
1.2.1	Hooldusjuhendid	Hoolduskäsiraamatud ja infolehed, sealhulgas nõuded veeremi valmistaja poolt ette nähtud ohutustaseme säilitamiseks. Võimalik asjakohane erialane kvalifikatsioon, st seadmete hooldamiseks nõutavad oskused.
1.2.2	Hoolduskava tõendusdokument	Hoolduskava tõendusdokument selgitab, kuidas hooldustegevused on määratletud ja üles ehitatud, et tagada veeremi kasutusajal selle omaduste hoidmine lubatavates piirides.
1.3	Kasutamishand ja käitamisdokumendid	
1.3.1	Juhend veeremi käitamiseks tavalistes ja halvenenud tingimustes	
1.4	Riiklikud katsetusnõuded	Selles parameetris tuleks käsitleda katsetamise eeskirju (kui neid on).
2	Struktuur ja mehaanilised osad	
2.1	Veeremi konstruktsioon	
2.1.1	Tugevus ja terviklikkus	Nõuded vaguni kere, alusraami, vedrustussüsteemide, raudteepuhastusseadme ja lumesaha mehaanilisele vastupidavusele. Käesolevasse loetellu kuuluvate eraldi komponentide, nagu pöördevankri/veermiku, teljepuksikarpide, vedrustuse, telje võlli krae, rataste, teljepukside ja pantograafi mehaaniline vastupidavus määratakse kindlaks eraldi.
2.1.2	Kandevõime	
2.1.2.1	Koormustingimused ja kaalutud mass	Koormustingimused ja kaalutud mass on seotud põhiliselt käitusega (osutavad liini klassile). Parameeter viitab massisüsteemi käsitlusele, millega tagatakse massi- ja koormusarvutuste ühetaolisus. Kandevõime on seotud käitusega, kuid maksimaalne koormustingimus peab olema kooskõlas veeremi konstruktsiooniga (konstruktsiooni tugevus).

Viitenr	Parameeter	Selgitus
2.1.2.2	Teljekoormus ja rattakoormus	Telje- ja rattakoormus on seotud põhiliselt käitusega (osutavad liini klassile). Parameeter viitab massisüsteemi käsitlusele, millega tagatakse massi- ja koormusarvutuste ühetaolisus (nt minimaalne ja maksimaalne teljekoormus). Telgede ja rataste konstruktsiooni tugevuse kohta vt parameeter 3.3.
2.1.3	Ühendustehnoloogia	Nõuded liigenditele ja ühendustehnoloogiatele (keevitamine, liimimine, kruviühendused, poltühendused jne).
2.1.4	Tõstmine	Veeremi konstruktsiooni erinõuded seoses veeremi kere deformatsioonikindlusega tõstmise ja rööbastele tagasitõstmise korral ning seoses tõstepunktide geomeetria ja asukohaga. See ei hõlma tõstmise ja rööbastele tagasitõstmise juhiseid; selle kohta vt 1. peatükk.
2.1.5	Seadmete kinnitamine vaguni konstruktsiooni külge	Nt seoses pealekeevitatavate osadega ja reisivagunis asuvate fikseeritud seadmetega.
2.1.6	Veeremi eri osade vahel kasutatavad ühendused	Nt vaguni ja pöördvankri või teljepuksikarbi ja pöördvankri raami vaheline ühendus-/vedrustus-/amortisatsioonisüsteem.
2.2	Haakeseadised/haakesüsteemid	
2.2.1	Automaatne haakesead	Nõuded automaatsetele haakesüsteemidele ja nende lubatud tüübid. Selles võetakse arvesse elektrilisi, mehaanilisi ja pneumaatilisi süsteeme.
2.2.2	Päästetöödel kasutatava haakeseadme omadused	Nõuded haakeadapteritele, mis muudavad erinevad haakesüsteemid omavahel ühilduvaks tavalistes ja halvenenud tingimustes (nt päästetöödel kasutatav haakeseadis).
2.2.3	Tavalised keermesühendused ja muud mitteautomaatsed haakesüsteemid	Nõuded tavalistele keermesühendusega süsteemidele ja muudele mitteautomaatsetele haakesüsteemidele (nt poolpüsivad sisemised haakeseadised), nende osadele ja vastastoimele. Kaasa arvatud: veoseadmed, veokonks, veoseadmete vedrustus. Välja arvatud: puhvrid ja puhversüsteemid (nende kohta vt parameeter 2.2.4 „Puhvrid“), samuti õhu-, piduri, energia- ja juhtimissüsteemi ühendused.
2.2.4	Puhvrid	Nõuded veeremi haakimisega seotud puhvritele ja puhversüsteemidele, kaasa arvatud puhvrite märgistusele.
2.2.5	Läbikäigud	Nõuded seoses läbikäikudega, mis võimaldavad inimestel (töötajad või reisijad) liikuda haagitud sõidukite vahel.
2.3	Passiivne ohutus	Nõuded seoses veeremi passiivse ohutusega takistustega kokkupõrkamise korral (nt kokkupõrkekindlus jne). Sealhulgas nt takistuste deflektor, aeglustuse piiramine, ellujäämisruum, inimeste viibimisala konstruktsiooni terviklikkus, rööbastelt mahajooksu ja otsasõidu riski vähendamine, rööbastel oleva takistusega kokkupõrkamise tagajärgede leevendamine, passiivset ohutust tagav sisustus. Viited kokkupõrkestsenariumitele, inimeste viibimisala ellujäämisruumile ja konstruktsiooni terviklikkusele, rööbastelt mahajooksu ja otsasõidu riski vähendamisele, rööbastel oleva takistusega kokkupõrkamise tagajärgede leevendamisele.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
		Nõuded seoses rattakaitsega, mis kaitseb rattaid rööbasteel esinevate vöörkedade ja takistuste eest. Käsitletakse järgmist: rattakaitse alumise otsa kõrgus rööpa pealispinnast, minimaalne pikisuunaline jõud, mis ei tekita püsivat deformatsiooni. Lumesahka ei käsitleta.
3	Vastastoime rööbasteega ja gabariidid	
3.1	Veeremi gabariidid	Käsitletakse kõiki nõudeid, mis on seotud veeremi gabariitide/veeremi profiiliga. Veeremi heakskiidetud kinemaatiliste gabariitide, kaasa arvatud pantograafi gabariitide teatamiseks.
3.2	Veeremi dünaamika	
3.2.1	Sõiduohutus ja -dünaamika	Nõuded veeremi sõiduomadustele ja sõiduohutusele. Hõlmab järgmist: veeremi vastupidavus kahjustunud rööbastele, sõitmine kõveratel või väändunud rööbastel, sõiduohutus rist- ja rombriströöbastel jne.
3.2.2	Ekvivalentkoonilisus	Nõuded seoses kohustuslike ekvivalentkoonilisuse väärtustega.
3.2.3	Rattaprofiil ja piirnormid	Nõuded rattaprofiilidele seoses vastavate rööpastisteemidega; heakskiidetud rattaprofiilide teatamiseks (nt S1002 on laialdaselt heaks kiidetud).
3.2.4	Rööbastee koormamise ühilduvuse parameetrid	Nt dünaamiline rattajõud, jõud, mida rattapaarid avaldavad rööbasteele (kvaasistaatiline rattajõud, maksimaalne summaarne külgsuunaline dünaamiline jõud, kvaasistaatiline suunav jõud), kaasa arvatud vertikaalne kiirendus.
3.2.5	Minimaalne horisontaalne kurviraadius, vertikaalne nõgus kurviraadius, kumer kurviraadius	Veeremi mehaaniline suutlikkus läbida kindlaksmääratud raadiusega horisontaalset kurvi. Teatatakse veeremile läbitava rööbastee minimaalse kumera (küngas) ja nõgusa (süvend) kurvi raadiuse väärtus ja tingimused (nt haagitud/haakimata veerem).
3.3	Pöördvankrid/veermik	
3.3.1	Pöördvankrid	Nõuded seoses pöördvankri raami konstruktsiooni ja tugevusega ning pöördvankri üldise konstruktsiooniga.
3.3.2	Rattapaar (komplektne)	Nõuded osade ühendustele (teljevõll, rattad, laagrid, teljepuksid, veosad jne), lubatud kõikumistele, ratastevahelisele takistusele. Ei sisalda: nõuded teljevõlli, rataste, laagrite ja veosade tugevusele ja tugevusarvutusele ning mittepurustavate katsete kasutamise võimalusele.
3.3.3	Ratas	Nõuded rattale (nt tugevus, tugevusarvutus, materjal, tootmismeetod, sise-mine mehaaniline pinge, pinnakaredus, pinnakaitse/värvkate, märgistus, mittepurustavate katsete kasutamise võimalus). Rehvidega rataste korral: nõuded rattarehvile, ratta kere ühendusele ja kindlusele, märgistusele. Rattaprofiili ja piirnormide kohta vt punkt 3.2.3.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
3.3.4	Ratta ja rööpa vastastiktoimet mõjutavad süsteemid	Nõuded kõigile veeremile paigaldatud süsteemidele, mis mõjutavad ratta ja rööpa vastastiktoimet, näiteks rattaharjade õlitamine, nõuded kõikumisest/kulumisest tekkivale rööbastee ja ratta vastastiktoimele, nõuded, mis tulenevad vedamisest ja pidurdamisest, välja arvatud liivatamissüsteem. Ühilduvust rööbasteeäärsete juhtimis- ja signaalimisseadmetega käsitletakse parameetris 8.4.2 seoses elektromagnetilise ühilduvusega ja parameetris 12.2.4 seoses muude ühilduvusnõuetega.
3.3.5	Liivatamissüsteem	
3.3.6	Rattapaari laagrid	Nõuded rattapaari laagritele (nt tugevus, tugevusarvutus, materjal, tootmismeetod).
3.3.7	Teljevõll	Nõuded teljevõllile (nt tugevus, tugevusarvutus, materjal, pinnakaredus, pinnakaitse/värvkate, märgistus, mittepurustavate katsete kasutamise võimalus).
3.3.8	Teljepukside seisundi jälgimine	Parameetris käsitletakse teljepuksi ja selle ülekuumenemise tuvastamist (rongisisene teljepuksi ülekuumenemise tuvastamine ja liidesed rööbasteeäärsete detektoritega).
3.4	Maksimaalse positiivse ja negatiivse pikikiirenduse piirnormid	Kiirenduse piirnormid, mis on seotud rööbastees esinevate maksimaalsete pikisuunaliste jõududega.
4	Pidurdamine	
4.1	Rongi tasandil pidurdamise funktsionaalsed nõuded	Käsitletakse põhiliste pidurdusfunktsioonide (tavaliselt sõidupidurdus, hädapidurdus, seisupidurdus) kasutatavust ja põhipidurisüsteemi omadusi (tavaliselt automaatsus, pidevus, ammendamatus).
4.2	Rongi tasandil pidurdamise ohutusnõuded	
4.2.1	Põhipidurisüsteemi töökindlus	Nõuded seoses pidurisüsteemi ohutu reageerimisega, millega tagatakse pärast hädapidurduskäskluse andmist ootustele vastav pidurdusjõud.
4.2.2	Veo/pidurduse vastastikuse blokeerimise töökindlus	Nõue, et veojõu rakendamine oleks pärast hädapidurduskäskluse andmist ohutult tõkestatud.
4.2.3	Peatumisteeconna usaldusväärsus	Nõue, mis käsitleb vastavust arvutuslikule peatumisteeconnale pärast hädapidurduskäskluse aktiveerimist.
4.2.4	Seisupiduri töökindlus	Nõue seoses seisupidurisüsteemi ohutu reageerimisega, millega tagatakse pärast seisupidurduskäskluse andmist veeremi paigal püsimine arvutustele vastavates tingimustes.
4.3	Pidurisüsteem – tunnustatud ehitus ja asjakohased standardid	Viited olemasolevatele lahendustele, nt UIC (<i>Union International des Chemins de fer</i>) pidurisüsteem.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
4.4	Pidurduskäsklus	
4.4.1	Hädapidurduskäsklus	Nõuded seoses hädapidurduskäsklusega, nt sõltumatute hädapidurduskäskluse seadmete kasutatavus, hädapidurduskäskluse seadmete välimuse kirjeldus, hädapidurduskäskluse seadmete iselukustumise võime, võimalus käivitada hädapidurdus rongi pardal asuva juhtkäskude ja signaalimise süsteemiga, rakendunud hädapiduri kirjeldus.
4.4.2	Sõidupidurduskäsklus	Nõuded seoses sõidupidurduskäsklusega, nt sõidupidurduskäsklusega rakendatava pidurdusjõu reguleeritavuse kirjeldus, ainult ühe sõidupidurduskäskluse nõue ja võimalus isoleerida sõidupidurduse funktsioon muudest sõidupidurduskäsklustest, kogu veojõu automaatne katkestamine sõidupidurduskäskluse alusel.
4.4.3	Otsese pidurduse käsklus	Nõuded seoses otsese pidurduse käsklusega.
4.4.4	Dünaamilise pidurduse käsklus	Nõuded seoses dünaamilise pidurduse käsklusega, nt võimalus kasutada dünaamilist pidurit sõltumatult ja/või koos muude pidurisüsteemidega, võimalus takistada regeneratiivpiduri rakendumist.
4.4.5	Seisupidurduskäsklus	Nõuded seoses seisupidurduskäsklusega, nt tingimused, mille korral seisupidurduskäsklus peab suutma seisupiduri rakendada ja/või vabastada.
4.5	Pidurdustõhusus	
4.5.1	Hädapidurduse tõhusus	Nõuded seoses hädapidurduse tõhususega, nt reageerimisaeg, aeglustus, peatumisteedkond, arvesse võetavad tingimused (tavalised/halvenenud). Välja arvatud: ratta ja rööbastee haardeteguri kasutamine (vt parameeter 4.6.1).
4.5.2	Sõidupidurduse tõhusus	Nõuded seoses sõidupidurduse tõhususega, nt sõidupidurduse maksimaalse tõhususe tase ja piirnorm.
4.5.3	Soojusmahtuvusega seotud arvutused	Nõuded, mis käsitlevad soojusmahtuvusega seotud arvutusi nii ratastel kui ka piduriseadmetel, nt rakendatavad stsenaariumid ja koormustingimused, arvesse võetav pidurite rakendamise järjekord, liini suurim kalle, tulenev veeremi pikkus ja sõidukiirus.
4.5.4	Seisupidurduse tõhusus	Nõuded seoses seisupidurduse tõhususega, nt koormustingimus, seisutee kalle.
4.5.5	Pidurdustõhususe arvutus	Nõuded seoses pidurdustõhususe arvutusega, nt kohaldatavad rattaläbimõõdud, koormustingimused, hõõrdetegurid, juhtimisrežiimid.
4.6	Haarduvuse juhtimine pidurdamisel	
4.6.1	Ratta ja rööbastee haardeteguri piirnorm	Nõuded, mis käsitlevad ratta ja rööbastee haardeteguri piiramist, nt konstruktsioonilised hõõrdetegurite sihtväärtused, mis võimaldavad piirata ratta ja rööbastee haardeteguri kasutamist, et kaitsta rattaid libisemise eest, arvesse võetavad veeremi konfiguratsioonid, rataste läbimõõt ja arvesse võetavad koormustingimused.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
4.6.2	Rataste lohisemise vältimise süsteem	Nõuded seoses rataste lohisemise vältimise süsteemiga, nt veerem/veeremi konfiguratsioon, millel on rataste lohisemise vältimise süsteem kohustuslik, nõuded rataste lohisemise vältimise süsteemi tõhususele, tähtsus ohutuse jaoks.
4.7	Pidurdusjõu tekitamine	
4.7.1	Hõõrdpiduri osad	
4.7.1.1	Piduriklotsid	
4.7.1.2	Pidurikettad	
4.7.1.3	Piduripadjad	
4.7.2	Vedukiga ühendatud dünaamiline pidur	Hädapidurduseks kasutatava veosüsteemiga ühendatud dünaamilise piduri heakskiitmine ja selle suhtes kehtivad nõuded, nt nõuded kasutatavusele, piirangud jne.
4.7.3	Magnetiline rööppidur	Nõuded magnetilistele rööppiduritele, nt lubatud kasutusjuhud, magnetelementide geomeetriselised omadused, paigaldusviis (kõrgel/madalal rippuv).
4.7.4	Pöörivoolu rööppidur	Nõuded pöörivoolu rööppiduritele, nt lubatud kasutusjuhud, kasutamispäirangud.
4.7.5	Seisupidur	Nõuded seoses seisupidurite tekitatava pidurdusjõuga ja nende käitamiseks (pealepanek/vabastamine) vajaliku energiaga.
4.8	Pidurite oleku ja rikke näitaja	Nõuded seoses pidurite oleku näitamisega juhile/töötajatele, nt pidurdusenergia kasutatavus, mitme pidurisüsteemi pidurite olek.
4.9	Nõuded piduritele päästetööde korral	Nõuded, mis käsitlevad pidurisüsteemide suutlikkust seoses rongi/veeremi päästmisega, nt võimalus vabastada ja isoleerida kõiki pidureid, võimalus kontrollida päästetava rongi/veeremi pidurisüsteemi teistest sõidukitest, ühilduvus teist tüüpi piduriga halvenenud tingimustes. Rongi/veeremi päästetööde jaoks on tavaliselt vaja võimalust vabastada ja isoleerida kõiki pidureid.
5	Reisijatega seotud punktid	
5.1	Juurdepääs	
5.1.1	Välisüksed	Hõlmab nõudeid uste lukustussüsteemidele ning reisijate kasutatavate välisustega seotud astmetele ja vahedele.
5.1.2	Abivahendid rongi siseneamiseks	Käsitletakse selliste pardal asuda võivate seadmete tehnilist kirjeldust, mis hõlbustavad reisijate veeremisse sisse ja välja pääsemist.
5.2	Sisustus	
5.2.1	Siseüksed	Nõuded siseuste konstruktsioonile.
5.2.2	Vaheüksed	Sõidukeid ühendavad ukсед, mis võivad asuda ka rongi lõpus.
5.2.3	Takistusteta vahekäigud	Sõidukis olev vaba ruum (laius ja kõrgus), mis võimaldab reisijatele vaba juurdepääsu kõigile ruumidele ja vahenditele (ka seoses piiratud liikumisvõimega reisijatega).

Viitenr	Parameeter	Selgitus
5.2.4	Põrandapinna kõrguse muutumine	Nõuded seoses põrandapinna kõrguse muutumisega reisivagunites. Välja arvatud: välisuste astmete kõrgus ja vahed (vt 5.1.1).
5.2.5	Sisevalgustus	Nõuded, mis käsitlevad reisijatega seotud valgustust (mitte tehniliste seadmete valgustust, signaal- ega avariivalgustust, mida käsitletakse parameetris 10.2.4).
5.3	Käsi puud	Nõuded sõidukis või sellest väljaspool kasutatavatele reisijate käsi puudele (konstruktsiooni kirjeldus, kasutuskohad).
5.4	Aknad	Nõuded akendele (veeremi välisküljele avanevad aknad), nt mehaanilised omadused. Väljaarvatud objektid: — kabiini tuuleklaas, vt parameeter 9.1.3; — veeremisesed aknad; — tuleohutus, evakueerimine ja avariiväljapääsud (vt parameeter 10.2.1).
5.5	Tualetid	Nõuded, mis käsitlevad tualettide konstruktsiooni ja varustust (ka seoses nende kasutamisega piiratud liikumisvõimega inimeste poolt). Näiteks siseruum, juurdepääs, hädaabikõne, hügieeninõuded. Kaasa arvatud vajadus personali tualettide järele ja nende konstruktsioon. Välja arvatud: tualeti tühjendamisel keskkonda sattuvad ained (vt parameeter 6.2.1.1).
5.6	Küte, ventilatsioon ja kliimaseade	Nt siseõhu kvaliteet, nõuded tulekahju korral (väljalülitamine).
5.7	Reisijate teavitamine	
5.7.1	Valjuhääldisid	Parameetrit käsitletakse nõudena ühesuunalisele teabeedastusele. Reisijatelt personalile suunatud teabeedastuse kohta vt parameeter 10.2.3 „Reisijate häiresignaal”.
5.7.2	Sildid ja teave	Nõuded seoses siltide, piktogrammide ja näidatava tekstiga. Sealhulgas ohutusjuhend reisijatele ja reisijate avariiväljapääsude märgistamine.
6	Keskkonnatingimused ja aerodünaamilised mõjurid	
6.1	Keskkonna mõju veeremile	
6.1.1	Veeremit mõjutavad keskkonnatingimused	
6.1.1.1	Kõrgus merepinnast	Viitab veeremi puhul arvesse võetavale kõrguste vahemikule.
6.1.1.2	Temperatuur	Viitab veeremi puhul arvesse võetavale temperatuuride vahemikule.
6.1.1.3	Niiskus	
6.1.1.4	Vihm	

Viitenr	Parameeter	Selgitus
6.1.1.5	Lumi, jää ja rahe	Nõuded, mille eesmärk on takistada veeremi seisundi halvenemist lume, jää ja rahe tingimustes. „Lume, jää ja rahe” tingimustena võetakse arvesse selliseid stsenaariume nagu tuisulumi, lahtine lumi, suures koguses kergest vähese veesisaldusega lund sisaldav lumesadu, temperatuuri ja niiskuse kõikumine ühe sõidu ajal, mis põhjustab jää kogunemist. Tehakse kindlaks, kas on vaja võimet eemaldada rongi eest lund. Võetakse arvesse lume/jää võimalikku mõju sõidustabiilsusele, pidurite toimimisele ja pidurite energiavarustusele, vajadust tuuleklaasi seadmete järele, mis loovad juhi jaoks vastuvõetavad töötingimused.
6.1.1.6	Päikesekiirgus	
6.1.1.7	Saastetaluvus	Arvesse võetava saaste mõjud, mida põhjustavad nt keemiliselt aktiivsed ained, vedelad saasteained, bioloogilise toimega ained, tolm, kivid, ballast ja muud objektid, rohttaimed ja taimelehed, õietolm, lendavad putukad, kiud, liiv ja mereveepriksmed.
6.1.2	Veeremile avalduvad aerodünaamilised mõjud	
6.1.2.1	Külgtuule mõjud	Viitab mõjule, mida külgtuul avaldab veeremi seadmetele ja talitlusele. Tuule omadused (nt tuule kiirus), millega tuleb veeremi konstruktsioonis arvestada, et tagada ohutus, talitlusvõime ja terviklikkus.
6.1.2.2	Suurimad rõhumuutused tunnelites	Tunnelisse sisenemise, seal sõitmise või sealt väljumisega seotud õhurõhu kiire muutumise mõju.
6.2	Veeremi mõju keskkonnale	
6.2.1	Välisheide	
6.2.1.1	Heitmed tualetist	Tualeti tühendamisel väliskeskkonda sattuvad ained.
6.2.1.2	Heitgaasi õhkupaiskamine	Väliskeskkonda paisatav heitgaas (vt ka parameeter 8.6).
6.2.1.3	Keemiliste ja tahkete osakeste heide	Muu heide/leke veeremist, nt õli- ja määrdeleke, rattaharja määre, kütus jne.
6.2.2	Müra piirnormid	
6.2.2.1	Püsimüra mõju	Püsimüra mõju, mida veerem põhjustab väljaspool raudteesüsteemi asuvale keskkonnale.
6.2.2.2	Lähtemüra mõju	Lähtemüra mõju, mida veerem põhjustab väljaspool raudteesüsteemi asuvale keskkonnale.
6.2.2.3	Möödasõidumüra mõju	Möödasõidumüra mõju, mida veerem põhjustab väljaspool raudteesüsteemi asuvale keskkonnale.
6.2.3	Aerodünaamiliste koormuste mõju piirnormid	Aerodünaamilise koormuse mõju nt perroonil seisvatele inimestele ja avatud liinile.
6.2.3.1	Rongi esiotsa rõhuimpulsid	Rongi esiotsa tekitatavate rõhuimpulsside mõju raudtee ääres.
6.2.3.2	Aerodünaamiline mõju perroonil asuvatele reisijatele/materjalidele	Aerodünaamiline mõju perroonil asuvatele reisijatele/materjalidele, sealhulgas hindamismetoodika ja laadimistingimused.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
6.2.3.3	Aerodünaamiline mõju raudteetöötajatele	Aerodünaamiline häiriv mõju raudteetöötajatele.
6.2.3.4	Ballasti kandumine ümbritsevatele aladele	Võidakse käsitleda ka jää kandumist ümbrusesse.
7	Nõuded välistele hoiatus- ja märgistusfunktsioonidele ja tarkvara terviklikkusele	
7.1	Ohutusega seotud funktsioonide jaoks kasutatava tarkvara terviklikkus	Nõuded, mis käsitlevad ohutusega seotud funktsioonide jaoks kasutatava ja rongi käitumist mõjutava tarkvara terviklikkust, nt rööbasbussi tarkvara terviklikkus.
7.2	Veeremi tuvastamiseks ja hoiatamiseks kasutatavad visuaalsed ja helisignaaliid	
7.2.1	Veeremi märgistus	Veeremi märgistus tähendab raudteetöötajatele mõeldud käitusala ja tehnilist teavet, mis võib asuda veeremi sise- või välisküljel.
7.2.2	Välistuled	
7.2.2.1	Esilaternad	Termin „esilaternad” viitab funktsioonile, millega tagatakse juhile rongi ees piisav nähtavus. Selle saavutamiseks võidakse kasutada gabariidituledega kattuvaid või täiendavaid füüsilisi seadmeid.
7.2.2.2	Gabariidituled	„Gabariidituled” on rongi ees asuvad tuled, mille ülesanne on anda märku rongi esiosast. Erinevate asjaolude korral (nt liini vastassuunalisel teel sõitev rong, avariilukorras olev rong jne) on seoses rongi esiosast märku andmisega võimalikud mitmed signaalimisega seotud aspektid.
7.2.2.3	Rongi lõpu signaal	Nõuded seadmetele, mis võivad näidata visuaalset rongi lõpu signaali (nt punased tuled). Välja arvatud: rongi lõpu signaalide paigalduskandurid, vt parameeter 7.2.4.
7.2.2.4	Tulede juhtimine	
7.2.3	Helisignaalsüsteemid	Nõuded veeremile paigaldatud helisignaalsüsteemidele (nt hoiatussignaal). Käsitletakse järgmist: — hoiatussignaali toonid; — hoiatussignaali helirõhutase (väljaspool kabiini, sisemise helitugevuse kohta vt parameeter 9.2.1.2); — seadme kaitse; — seadme juhtimine; — helirõhutamete kontrollimine.
7.2.4	Kandurid	Nõuded vahenditele, mis on vajalikud veeremi välisküljel asuvate signaalmisvahendite (nt rongi lõpu signaalid, signaallambid, lipud) paigaldamiseks/kinnitamiseks.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
8	Rongi toite- ja juhtimissüsteemid	
8.1	Veojõunõuded	Veojõu nõutav tõhusus, nt kiirendus, veoratta/rööpa haardumise kontroll jne.
8.2	Veeremi ja energiavarustuse allsüsteemi kokkupuutealaga seotud funktsionaalne ja tehniline kirjeldus	
8.2.1	Elektrivarustusega seotud funktsionaalne ja tehniline kirjeldus	
8.2.1.1	Erinõuded elektrivarustusele	Erinõuded elektrivarustusele, nt võimsustegur, rongis asuva kaitsesüsteemi tundlikkus.
8.2.1.2	Kontaktõhuliinist saadava energia pinge ja sagedus	
8.2.1.3	Regeneratiivpidurdus	
8.2.1.4	Suurim võimsus ja suurim voolutugevus, mida on lubatud kontaktõhuliinilt võtta	Sealhulgas suurim voolutugevus paigalseismisel.
8.2.2	Pantograafi funktsionaalsed ja tehnilised parameetrid	
8.2.2.1	Pantograafi üldine konstruktsioon	
8.2.2.2	Pantograafi kollektori pea geomeetria	
8.2.2.3	Pantograafi kontaktjõud (sealhulgas dünaamiline käitumine ja aerodünaamilised mõjud)	Sealhulgas vooluvõtu kvaliteet.
8.2.2.4	Pantograafide tööpiirkond	
8.2.2.5	Pantograafi, sealhulgas kontaktkinga voolukoormus	
8.2.2.6	Pantograafide paigutus	
8.2.2.7	Pantograafi isoleerimine veeremist	
8.2.2.8	Pantograafi langetamine	
8.2.2.9	Faaside- või toitesüsteemide vaheliste eraldustsoonide läbimine	

Viitenr	Parameeter	Selgitus
8.2.3	Kontaktkinga funktsionaalsed ja tehnilised parameetrid	
8.2.3.1	Kontaktkinga geomeetria	
8.2.3.2	Kontaktkinga materjal	
8.2.3.3	Kontaktkinga hindamine	
8.2.3.4	Kontaktkinga purunemise tuvastamine	
8.3	Elektrivarustus ja veosüsteem	
8.3.1	Energiatarbimise mõõtmine	
8.3.2	Nõuded raudteesõidukis asuvatele elektripaigaldistele	
8.3.3	Kõrgepinge all olevad komponendid	
8.3.4	Maandamine	
8.4	Elektromagnetiline ühilduvus	
8.4.1	Elektromagnetiline ühilduvus veeremis	Veeremis olevatele seadmetele mõjuv juhtivuslik kiirus ja häirekindluse tase, veeremis inimestele mõjuv magnetväli (nt inimeste kokkupuute piirnormid).
8.4.2	Elektromagnetiline ühilduvus veeremi ja raudteesüsteemi vahel	
8.4.2.1	Suurimad voolutugevused	
8.4.2.1.1	Rööbaste tagasivool	Häirevool raudtee elektrivõrguga ühendumise punktis – pantograafi/kontaktkinga tasand.
8.4.2.1.2	Küttekaabli häirevool	Diiselmootori kuumenemisest tekkiv häirevool.
8.4.2.1.3	Häirevool veeremi all	Veeremi all telgede vahel ringlev häirevool, mida tekitavad põhiliselt rongisisesed seadmed.
8.4.2.1.4	Kontaktõhuliini harmooniliste voolukomponentide omadused ja nendega seotud ülepinge	Veeremiga seotud nõuded, mis käsitlevad kontaktõhuliini maksimaalseid harmoonilisi voolukomponente ja nendega seotud ülepinget.
8.4.2.1.5	Alalisvoolu mõju vahelduvvoolusüsteemis	Veeremiga seotud nõuded, mis käsitlevad maksimaalset alalisvoolukomponenti vahelduvvoolusüsteemis.
8.4.2.2	Maksimaalsed elektromagnetväljad/indutseeritud pinged	

Viitenr	Parameeter	Selgitus
8.4.2.2.1	Elektromagnetväljad/indutseeritud pinged rööbastes/veeremi all	Elektromagnetväljad (või indutseeritud/häirepinged) raudteeseadmete asukohas (teljedetektorid, automaatsete rongikaitsete antennid, teljepuksi üleküümenemise detektorid jne).
8.4.2.2.2	Elektromagnetväljad/indutseeritud pinged väljaspool rööbasteed	Elektromagnetväljad (või indutseeritud/häirepinged), mis on seotud ma-nöövrraadiote või veeremi raadiosidesüsteemidega (nt riiklik raadio või raudtee GSM raadioliin) jne.
8.4.2.3	Veeremi sisenemise impedants	Sisenemise impedants veospektri sageduste puhul, mis mõjutavad võrgu rööbasteeahelaid, nt 50 Hz sisenemise impedants 50 Hz rööbasteeahela korral; sisenemise impedants, mis piirab voolutõukeid, nt alalisvoolu-rööbasteeahelate puhul.
8.4.2.4	Psofomeetiline vool	Vastavalt määratlusele, mis on esitatud standardi EN 50121-3-1 lisas A, Signaaliinidele mõjuvad häired. Psofomeetrilised voolud.
8.4.2.5	Ristpinge piirnormid, mis on vajalikud ühilduvuse tagamiseks kõne-/andmesideahelatega	
8.4.3	Elektromagnetiline ühilduvus veeremi ja keskkonna vahel	
8.4.3.1	Maksimaalsed elektromagnetväljad	Väljaspool veeremit inimestele mõjuv magnetväli (nt inimeste kokkupuute piirnormid).
8.4.3.2	Indutseeritud häirevool/pinge	
8.4.3.3	Psofomeetiline vool	Vastavalt määratlusele, mis on esitatud standardi EN 50121-3-1 lisas A, Signaaliinidele mõjuvad häired. Psofomeetrilised voolud.
8.5	Kaitse elektriõhtude eest	Nõudeid maandusele on käsitletud parameetris 8.3.4.
8.6	Nõuded diiselmootorile ja muudele termilistele veosüsteemidele	„Heitgaasi õhkupaiskamise” kohta vt parameeter 6.2.1.2.
8.7	Süsteemid, mis vajavad spetsiaalseid järelevalve- ja kaitsemeetmeid	
8.7.1	Tuleohtlike vedelike paagid ja torustik	Erinõuded tuleohtlike vedelike (sealhulgas kütuse) paakidele ja torustikule.
8.7.2	Surveanumate süsteemid/surveadmed	
8.7.3	Aurukatlad	
8.7.4	Tehnilised süsteemid plahvatusohtlikes keskkondades	Erinõuded plahvatusohtlikes keskkondades kasutatavatele tehnilistele süsteemidele (nt vedelgaas, maagaas ja akutoitel süsteemid, sealhulgas trafopaagi kaitse).

Viitenr	Parameeter	Selgitus
8.7.5	Hüdrauliline/pneumaatiline toide ja juhtimissüsteemid	Funktsionaalne ja tehniline kirjeldus, nt suruõhuvärustus, võimsus, tüüp, temperatuurivahemik, õhukuivatid (tornid), kastepunkti indikaatorid, isolatsioon, õhu sisselaske omadused, rikkeindikaatorid jms.
9	Töötajate ruumid, liidesed ja keskkond	
9.1	Kabiini konstruktsioon	
9.1.1	Sisustuse paigutus	Üldnõuded seoses kabiini sisustuse paigutusega, nt juhi antropomeetriselised mõõdud, personali liikumisvabadus kabiinis, istuvad ja seisvad sõiduasendid, istmete arv (nt sõltuvalt sellest, kas kasutatakse ühte või kahte juhti).
9.1.2	Juurdepääs juhikabiini	
9.1.2.1	Juurdepääs, väljapääs ja ukсед	Nõuded seoses juhikabiini ja mootoriruumi juurdepääsetavusega (samuti mootorikattel olevate väliste käiguteedega). Nõuded seoses välis- ja siseuste, mootorikatte luukide, ukseavade, astmelaudade, käsipuude või avanevate käepidemete, uste lukustamise ja kõrvaliste isikute juurdepääsu tõkestamisega.
9.1.2.2	Juhikabiini avariiväljapääsud	Vahendid, mida juht kasutab avarii korral väljumiseks või päästeteenistused kasutavad kabiini sisemiseks (tavaliselt välisüksed, külgaknad või avariiluu-gid); nende avasuuruste määratlus.
9.1.3	Juhikabiini tuuleklaas	
9.1.3.1	Mehaanilised omadused	Nõuded, mis käsitlevad tuuleklaasi suurust, asukohta ja vastupidavust lendavatele objektidele.
9.1.3.2	Optilised omadused	Nõuded, mis käsitlevad tuuleklaasi optilisi omadusi, nt primaarse ja sekundaarse kujutise vaheline nurk, lubatav optiline moonutus, materjali hägusus, läbipaistvus ja värvsus.
9.1.3.3	Tuuleklaasi seadmed	Näiteks jäätõrje, udutõrje, välise puhastuse seadmed, päikesekaitse jne.
9.1.3.4	Nähtavus ettepoole/vaateväli	Juhi vaatevälja määratlus ees oleva liini ja juhi asukoha suhtes. Hõlmab klaasipuhastite puhastusala.
9.1.4	Laua ergonoomilisus	Nõuded seoses juhilaua ergonoomilisusega, nt hoobade ja lülitite rakendamise suund, hädaabisüsteemide ergonoomilisus.
9.1.5	Juhiiste	Nõuded juhiistmele (nt antropomeetriselised mõõdud, istme asukoht, mis on vajalik välise nähtavuse tagamiseks sobiva silmade asukoha saavutamiseks, võimalus avarii korral välja pääseda, istme konstruktsiooniga seotud ergonoomilisuse ja tervise aspektid, võimalus reguleerida istet sobivaks seisva juhtimisasendi jaoks).
9.2	Tervishoid ja ohutus	
9.2.1	Keskonnatingimused	

Viitenr	Parameeter	Selgitus
9.2.1.1	Juhikabiini küte, ventilatsioon ja kliimaseade	Näiteks kabiini lubatud CO ₂ -sisaldus, ventilatsioonisüsteemi tekitatavad õhuvoolud, mille kiirus ületab nõuetekohase töökeskkonna tagamiseks vajalikku tunnustatud piirnõrmi, temperatuurivahemikud, teatud keskkonningimustes nõutavad temperatuurid, mis tuleb saavutada.
9.2.1.2	Müra juhikabiinis	Suurim kabiinis lubatud müratase, kaasa arvatud hoiatussignaali helitase kabiinis.
9.2.1.3	Juhikabiini valgustus	Näiteks valgustuse heledus, juhilaua lugemisala sõltumatu valgustus, valgustuse juhtimine, valgustuse heleduse reguleeritavus, valguse lubatav värvus.
9.2.2	Muud tervise- ja ohutusnõuded	Parameetri 9.2 „Tervishoid ja ohutus” parameetrite loendis nimetatud muud nõuded.
9.3	Juhi-masina liides	
9.3.1	Kiirusenäit	Nõuded seoses kiiruse näitamise süsteemiga (täpsus/mõõtmisviga jne). Välja arvatud: kiiruse salvestamine, mis on hõlmatud parameetriga 9.6.
9.3.2	Juhi kasutatavad näidikud ja ekraanid	Funktsionaalsed nõuded, mis on seotud juhikabiinis oleva teabe ja kasutatavate käsklustega. Välja arvatud: Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemi (ERTMS) teavet ja käsklusi, kaasa arvatud näidikutel esitatavat teavet ja käsklusi on kirjeldatud 12. peatükis.
9.3.3	Juhtimiseseadmed ja näidikud	Funktsionaalsed nõuded on sätestatud koos konkreetse funktsiooni suhtes kohaldatavate muude nõuetega vastavat funktsiooni kirjeldavas alapunktis.
9.3.4	Juhi järelevalve	Nõuded seoses juhi valvsuse kontrollimisega, nt automaatne valvsuse kontrollimise süsteem/seade.
9.3.5	Taha- ja külgvaade	Nõuded seoses taha- ja külgvaadega: kabiini mõlemal küljel asuvad avanevad külgaknad või paneelid (avaneva akna/paneeli ava), välispeeglid, kaamerasisüsteem.
9.4	Märgistus ja sildid juhikabiinis	Nõuded veeremis (kabiin, mootoriruum, juhtimiskapp) juhile nähtavate märkide, piktogrammide, siltide ja püsivalt näha oleva tekstiga. Teave, mille näitamine juhikabiinis on kohustuslik (tavaliselt Vmax, veduki number, teisaldateavate seadmete, nt päästevahendite ja signaalide, samuti avariiväljapääsude asukohad). Ühtlustatud piktogrammide kasutamine.
9.5	Muud rongis asuvad töötajatele mõeldud seadmed ja ruumid/alad	
9.5.1	Rongis asuvad töötajatele mõeldud ruumid/alad	
9.5.1.1	Töötajate juurdepääs külge- ja lahtihaakimisele	Näiteks Berne'i nelinurk, puhvrite all olevat käsipuud.
9.5.1.2	Manöövrimeeskonna kasutatavad välisastmed ja käsipuud	
9.5.1.3	Töötajate kasutatavad hoiukohad	

Viitenr	Parameeter	Selgitus
9.5.2	Töötajate ja kauba jaoks ettenähtud uksed	Nimetatud parameetris käsitletakse kauba laadimiseks mõeldud ja rongimeeskonna poolt kasutatavaid uksi, mis ei ole kabiiniuksed. Näiteks ainult personalile, kaasa arvatud toitlustajatele avamiseks ettenähtud turvaseadmega varustatud uksed ja mootoriruumi uksed. Välja arvatud: reisijate kasutatavad uksed, kabiiniuksed (samuti välised käiguteed mootorikattel).
9.5.3	Rongis asuvad tööriistad ja teisaldatavad seadmed	Rongis nõutavad tööriistad ja teisaldatavad seadmed, nt punase ja valge valgusega käeshoitav lamp, rööbasteeahelate lühistamise seadmed, respiraator. Välja arvatud: käituseks kasutatavad esemed, nt tõkestid, haakeadapterid, päästetöödel kasutatavad haakeseadised (vt 2. peatükk), tulekustutusvahendid (vt 10. peatükk) ja vt 13. peatükk „Käitamisega seotud erinõuded”.
9.5.4	Helisignaal-sidesüsteem	Näiteks rongimeeskonna omavaheliseks või rongimeeskonna (vt parameeter 10.2.3) ja rongis/väljaspool rongi asuvate inimeste vaheliseks suhtlemiseks (reisijate häiresignaali kohta vt parameeter 10.2.3). Välja arvatud: rongi raadio (vt 12. peatükk).
9.6	Salvestusseade	Salvestusseade, mida kasutatakse rongijuhhi ja rongi vastastiktoime järelevalve eesmärgil ning rongi parameetrite salvestamiseks. Salvestusseadmega seotud nõuded, nt millist teavet salvestatakse, ajavahemik, sündmuse ja aja kokkuviimise võime, salvestustehnoloogia.
9.7	Kaugjuhtimisfunktsioon	Nõuded, mis on seotud kaugjuhtimisfunktsiooniga. Tavaliselt on selleks kaugjuhtimine raadio teel manöövritöö ajal, samuti muude vahenditega kaugjuhtimine, välja arvatud: lükkava või pukseeriva rongi juhtimine ja kahe veduki juhtimine.
10	Tuleohutus ja evakueerimine	
10.1	Tulekaitse juhtpõhimõtted ja tulekaitsemeetmed	Näiteks veeremi ja veeremiosade (nt juhikabiin) tuleohutuskategooria, liigitus ja kaitsemeetmed, materjali omadused, tuletõkked, tuleandurid (sealhulgas ionisatsioonidetektorid) ja tulekustutusvahendid.
10.2	Hädaolukord	
10.2.1	Reisijate evakueerimise juhtpõhimõtted	Nõuded seoses reisijate avariiväljapääsude olemasolu, konstruktsiooni ja tähistusega, reisijate arvu piirang sõiduki kohta.
10.2.2	Päästeteenistuse teavitamine, varustus ja juurdepääs	Päästeteenistusele edastatav veeremi kirjeldus, mis võimaldab teenistusel hädaolukorras tegutseda. Eelkõige edastatakse teavet selle kohta, kuidas pääseda veeremi sisemusse.
10.2.3	Reisijate häiresignaal	Nõuded seoses reisijate häiresignaali, nt häiresignaali käivitamise seadmete kättesaadavus (asukoht, arv), funktsionaalsus, lähtestamine, sideühendus reisijate ja juhi/personali vahel, hädapiduri rakendamine, hädapiduri tühistamine.
10.2.4	Avariivalgustus	Nõuded avariivalgustussüsteemile, nt minimaalne tööaeg, valgustuse tase/helledus.
10.3	Hädaolukorras sõitmise võime	Meetmed sõiduvõime hoidmiseks reisirongil, kus on puhkenud tulekahju. Välja arvatud: hädapidurduse tühistamine, mida on käsitletud parameetris 10.2.3.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
11	Hooldustööd	
11.1	Rongi puhastamise seadmed	Rongi sisemine ja väline puhastamine, nt väline puhastamine rongipesulas.
11.2	Rongi tankimise seadmed	
11.2.1	Reovee kõrvaldamise süsteemid	Nõuded seoses reovee kõrvaldamise süsteemiga, sealhulgas liides tualeti tühjendamise süsteemiga. Tavaliselt määratletakse tualetipaagi tühjendusotsik ja loputusühendus. Välja arvatud: tualeti tühjendamisel keskkonda sattuvad ained (vt parameeter 6.2.1.1).
11.2.2	Veevarustussüsteem	Joogiveevarustust käsitlevate sanitaareeskirjade järgimine. Tavaliselt tagatakse torude ja tihendite materjali ja kvaliteedi kirjeldustega. Täiteadapterite (koostalitluse komponendid) kirjeldus.
11.2.3	Täiendavad varustusseadmed	Nõuded muudele varustusseadmetele, nt veeremi väline elektrivarustus rongide stabiliseerimiseks.
11.2.4	Mitteelektrilise veeremi tankimisseadmete liidesed	Nõuded seoses diislikütust, veeldatud naftagaasi või muid põlevaineid kasutava veeremi tankimissüsteemiga.
12	Rongi pardal olevad juhtkäskude ja signaalimise seadmed	
12.1	Rongi raadiosüsteem	
12.1.1	Muu kui raudtee GSM-süsteem (GSM-R)	Nõuded riiklikele raadiosüsteemidele, kui nende paigaldamine veeremile on loa saamiseks kohustuslik.
12.1.2	GSM-Riga ühilduv raadiosüsteem	
12.1.2.1	Kantavate seadmete kasutamine kabiini mobiilse raadiona	Nõuded seoses kabiiniraadio funktsioone täitvate kantavate seadmetega. Siin märgitakse, kas kahevattiste kantavate seadmete kasutamine on lubatud ning milliseid nõudeid, piiranguid jms kohaldatakse, võttes arvesse komisjoni otsuse 2012/88/EL ⁽¹⁾ kohast punkti 7.3.3 „ERTMSi rongisiseste seadmete paigaldamine”.
12.1.2.2	Muud GSM-Riga seotud nõuded	Muud nõuded, mis on seotud GSM-Ri häiretega, filtrite paigaldamisega ja muuga, mida ei saa liigitada eelmiste punktide alla.
12.2	Rongisisene signaalimine	
12.2.1	Siseriiklikud rongisisese signaalimise süsteemid	Nõue kasutada rongile paigaldatud siseriiklike rongisisese signaalimise süsteeme (näiteks EBICAB) ja sellele vastavad funktsionaalsed nõuded.
12.2.2	Nõuded spetsiaalsetele andmeedastusmoodulitele	Nõuded, mis on seotud spetsiaalsete andmeedastusmoodulite (STM) lahendustega (eraldi andmeedastusmoodulid või rongis ETCSiga integreeritud moodulid).
12.2.3	Vahetumised	Nõuded, milles käsitletakse siseriiklike rongisiseste signaalimissüsteemide ja ETCSi, ETCSi ja ETCSi jne vahetumist liikmesriikide piiril või sees.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
12.2.4	Veeremi ühilduvus juhtkaskude allsüsteemi raudteeäärsete seadmetega	Elektromagnetilise ühilduvuse nõuetest erinevad ühilduvuse nõuded veeremile, mille puhul kasutatakse juhtkaskude allsüsteemi raudteeäärseid rongituvastussüsteeme; elektromagnetilise ühilduvuse kohta vt parameeter 8.4.2.
12.2.4.1	Minimaalne teljevahe	Teljeloendurite toimimisega seotud nõue, kiiruse $v > 350$ km/h kohta vt dokumendi ERA/ERTMS/033281 „Juhtkaskude allsüsteemi raudteeäärsete seadmete ja muude allsüsteemide liidesed” alapunkti 3.1.2.3.
12.2.4.2	Minimaalne ratta läbimõõt	Teljeloendurite toimimisega seotud nõue, kiiruse $v > 350$ km/h kohta vt dokumendi ERA/ERTMS/033281 „Juhtkaskude allsüsteemi raudteeäärsete seadmete ja muude allsüsteemide liidesed” alapunkti 3.1.3.2.
12.2.4.3	Metalli ja induktiivsete osadeta ruum rataste vahel	Teljeloendurite toimimisega seotud nõue, vt dokumendi ERA/ERTMS/033281 „Juhtkaskude allsüsteemi raudteeäärsete seadmete ja muude allsüsteemide liidesed” alapunkti 3.1.3.5.
12.2.4.4	Veeremi metallimass	Silmusahela tuvastussüsteemi toimimisega seotud nõue.
12.2.4.5	Ühilduvus juhtkaskude allsüsteemi püsipaigaldistega	Ühilduvus juhtkaskude allsüsteemi püsipaigaldistega, vt dokumendi ERA/ERTMS/033281 „Juhtkaskude allsüsteemi raudteeäärsete seadmete ja muude allsüsteemide liidesed” alapunkti 3.1.10.
12.2.5	ETCSi (?) kabiini signaali-missüsteem	
12.2.5.1	Raudteeületuskohaga seotud funktsioonid	Nõuded otsuses 2012/88/EL sätestatud juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi KTK A lisa tabeli A2 spetsifikatsioonide kogumile nr 1 seoses rongisisese ETCSi raudteeületuskohaga seotud funktsioonidega.
12.2.5.2	Pidurdamise ohutusvaru	Nõuded otsuses 2012/88/EL sätestatud juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi KTK A lisa tabeli A2 spetsifikatsioonide kogumile nr 1 seoses rongisisese juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi pidurduskõvera usaldusväärsusel.
12.2.5.3	Töökindluse ja kättesaadavuse nõuded	Töökindluse/kättesaadavuse miinimumnõuded täpsustatakse eesmärgiga piirata süsteemi ohutuse vähenemist seoses halvenenud olukordade sagedase esinemisega.
12.2.5.4	Ohutusnõuded	Ohutusnõuded otsuses 2012/88/EL sätestatud juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi KTK A lisa tabeli A2 spetsifikatsioonide kogumile nr 1 seoses ETCSi juhi-masina liidesega seotud funktsioonidega.
12.2.5.5	Juhi-masina liidese ergonoomilised aspektid	Nõuded otsuses 2012/88/EL sätestatud juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi KTK lisa A tabeli A2 spetsifikatsioonide kogumikule nr 1 seoses ergonoomiliste nõuetega juhi-masina liidesele.
12.2.5.6	Sõidupiduri liides	Nõuded otsuses 2012/88/EL sätestatud juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi KTK lisa A tabeli A2 spetsifikatsioonide kogumikule nr 1 seoses sõidupiduri liidesega.
12.2.5.7	Muud ETCSi nõuded (seoses olemasolevate mittekoostalitlusvõimeliste võrkudega)	ETCSi nõuded seoses B2-eelsete rongisiseste seadmetega, ühilduvus olemasolevate liinidega, millele on paigaldatud B2-eelsed seadmed. Või ETCSi valitavad funktsioonid, mis võivad mõjutada rongi ohutut liikumist.
12.2.5.8	Kasutustingimused, mille korral ETCSi pardaseadmed ei võimaldada rakendada kõiki funktsioone, liideseid ja tõhusustasemeid	Mõju analüüs sellise olukorra kohta, kus rongisisene ETCSi allsüsteem ei võimalda rakendada kõiki funktsioone, tõhusustasemeid ja liideseid, mida on kirjeldatud juhtkaskude ja signaalimise allsüsteemi KTKs. See on kasulik täiendavate lubade andmiseks.

Viitenr	Parameeter	Selgitus
13	Käitamisega seotud erinõuded	
13.1	Rongi paigaldatavad eriesemed	Võimaldab teatada rongi paigaldatavatest eriesemetest, mis on vajalikud käitamisega seotud põhjustel tavaliste ja halvenenud tingimuste juures (nt tõkestid juhul, kui seisupidur ei ole tee kallet arvestades piisav, haakeadapterid, päästetöödel kasutatavad haakeseadised jne). Siia võib lisada nõudeid esemete jaotuse ja kättesaadavuse kohta. Vt ka parameeter 9.5.3.
13.2	Praamiga vedamine	Nõuded seoses praamide kasutamise ja veeremise vedamiseks, sealhulgas piirangud veermikule ja veeremise gabariitidele, nõuded kinnitamisele ja fikseerimisele.
14	Kaubaga seotud punktid	Kaubaga seotud nõuded.
14.1	Ohtlike kaupade vedamisega seotud piirangud konstruktsioonile, käitamisele ja tehnilisele hooldusele	Nt ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjadest, siseriiklikest eeskirjadest või muudest eeskirjadest tulenevad nõuded ohtlike kaupade veole; sealhulgas ohtlike kaupade jaoks vajalikud erirajatised.
14.2	Kauba vedamise eriseadmed	Näiteks kauba kinnitamine, õhuvarustus muul eesmärgil kui pidurdamine, nõuded kaubavagunite hüdraulilistele/pneumaatilistele seadmetele, nõuded kauba peale- ja mahalaadimisele, erinõuded kallurvagunitele.
14.3	Uksed ja laadimisseadmed	Nõuded kauba laadimiseks kasutatavatele ustele ja luukidele, nende sulgemisele ja lukustamisele.

(¹) Komisjoni otsus 2012/88/EL, 25. jaanuar 2012, üleeuroopalise raudteesteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta (ELT L 51, 23.2.2012, lk 1), muudetud komisjoni otsusega 2012/696/EL.

(²) Vt juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide KTK otsuse (2012/88/EL) A lisa tabel A2.”

KOMISJONI OTSUS (EL) 2015/2300,**8. detsember 2015,****milles käsitletakse Ühendkuningriigi poolt põllumajandusalastest sektoripõhistest õigusaktidest tulenevate teatavate kulude tasumist eurodes***(teatavaks tehtud numbri C(2015) 8576 all)***(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 108,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) nr 1306/2013 artikliga 108 on ette nähtud, et kui liikmesriik, kes ei ole eurot kasutusele võtnud, otsustab tasuda põllumajandusalastest sektoripõhistest õigusaktidest tulenevad kulud eurodes, mitte omavääringus, võtab kõnealune liikmesriik meetmed selle tagamiseks, et euro kasutamine ei tooks kaasa süstemaatilisi eeliseid võrreldes omavääringu kasutamisega.
- (2) Komisjoni otsusega (EL) 2015/1352 ⁽²⁾ on sellised Ühendkuningriigi teatatud meetmed varem heaks kiidetud.
- (3) Ühendkuningriik teatas 30. oktoobril 2015 komisjonile oma kavatsusest pikendada mitmete selliste meetmete kohaldamist, mille kohaselt tasuks ta kulud naelsterlingite asemel eurodes, ning meetmetest, mida võtta vastavalt määruse (EL) nr 1306/2013 artiklile 108, et vältida naelsterlingi asemel euro kasutamisest tulenevaid süstemaatilisi eeliseid.
- (4) Ühendkuningriigi kavandatavad meetmed on kokkuvõtlikult järgmised:
 - ettevõtjatele võib tasuda liidu õigusaktidega ettenähtud või neist tulenevad summad eurodes,
 - ettevõtjad võtavad täielikult enda kanda hilisema naelsterlingitesse konverteerimisest tuleneva valuutakursiriski,
 - ettevõtjad peavad võtma vähemalt üheks aastaks alalise kohustuse,
 - seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1307/2013 ⁽³⁾ osutatud põhitootuse ja muude otsetoetustega valivad ettevõtjad tasumise eurodes, kui nad esitavad taotluse, millele on osutatud komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 809/2014 ⁽⁴⁾ artikli 13 lõikes 1,
 - seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013, ⁽⁵⁾ nõukogu määruse (EL) nr 1370/2013 ⁽⁶⁾ (muu kui loomakasvatuse sektori põllumajandusettevõtjatele antav ajutine erakorraline toetus)

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 549.

⁽²⁾ Komisjoni otsus (EL) 2015/1352, 30. juuli 2015, milles käsitletakse Ühendkuningriigi poolt põllumajandusalastest sektoripõhistest õigusaktidest tulenevate teatavate kulude tasumist eurodes (ELT L 208, 5.8.2015, lk 33).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1307/2013, 17. detsember 2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 608).

⁽⁴⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 809/2014, 17. juuli 2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi, maaelu arengu meetmete ja nõuetele vastavusega (ELT L 227, 31.7.2014, lk 69).

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1308/2013, 17. detsember 2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671).

⁽⁶⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 1370/2013, 16. detsember 2013, millega määratakse kindlaks põllumajandustoodete ühise turukorraldusega seotud teatavate toetuste kehtestamise meetmed (ELT L 346, 20.12.2013, lk 12).

ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 510/2014 ⁽¹⁾ kohaste turumeetmetega ning seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1144/2014 ⁽²⁾ kohaste põllumajandustoodete teavitus- ja müügiedendusmeetmetega peab ettevõtjatele eurodes tasumine olema heaks kiidetud vähemalt kolm kuud enne; kolm kuud enne tuleb esitada ka teade kokkuleppes taganemise kohta; eurodes võib uuesti tasuda alles pärast üheaastast ooteaega,

— seoses loomakasvatusektori põllumajandusettevõtjatele antava ajutise erakorralise toetusega vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2015/1853 ⁽³⁾ peavad ettevõtjad olema otsustanud ÜPP maksete saamise eurodes enne 17. oktoobrit 2015.

- (5) Need meetmed on kooskõlas määruses (EL) nr 1306/2013 sätestatud eesmärgiga vältida omavääringu asemel euro kasutamisest tulenevaid süstemaatilisi eeliseid. Seepärast tuleks need heaks kiita.
- (6) Sel põhjusel tuleks otsus (EL) 2015/1352 kehtetuks tunnistada ja asendada käesoleva otsusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühendkuningriigi poolt 30. oktoobril 2015 teatatud meetmed seoses põllumajandusalastest sektoripõhistest õigusaktidest tulenevate selliste kulude tasumisega eurodes, mis on loetletud lisas, ning vajaduse korral mis tahes delegeeritud õigusaktid või rakendusaktid, mis on kõnealuste õigusaktide alusel vastu võetud, kiidetakse heaks.

Artikkel 2

Otsus (EL) 2015/1352 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile.

Brüssel, 8. detsember 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Phil HOGAN

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 510/2014, 16. aprill 2014, millega nähakse ette põllumajandustoodete töötlemisel saadud teatavate toodetega kauplemise kord ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 1216/2009 ja (EÜ) nr 614/2009 (ELT L 150, 20.5.2014, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1144/2014, 22. oktoober 2014, siseturul ja kolmandates riikides võetavate põllumajandustoodete teavitus- ja müügiedendusmeetmete kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 3/2008 (ELT L 317, 4.11.2014, lk 56).

⁽³⁾ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2015/1853, 15. oktoober 2015, millega antakse loomakasvatusektori põllumajandusettevõtjatele ajutist erakorralist toetust (ELT L 271, 16.10.2015, lk 25).

LISA

Meetmed, mille summa väljendatakse ja tasutakse eurodes

Kava	Määrus
Otsetoetuskavad	Määrus (EL) nr 1307/2013
Põllumajandustoodete teavitus- ja müügiendendusmeetmed	Määrus (EL) nr 1144/2014
Veiseliha kokkuost	Määrus (EL) nr 1308/2013
Teravilja kokkuost	Määrus (EL) nr 1370/2013
Või kokkuost	
Lõssipulbri kokkuost	
Veiseliha eraladustusabi	
Või eraladustusabi	
Juustu eraladustusabi	
Linakiu eraladustusabi	
Oliiviõli eraladustusabi	
Sealiha eraladustusabi	
Lamba- ja kitseliha eraladustusabi	
Lõssipulbri eraladustusabi	
Valge suhkru eraladustusabi	
Lastele piima ja piimatoodete pakkumise toetus	
Eksporditoetused	
Töödeldud põllumajandustoodete ja Euroopa Liidu toimimise lepingu I lisas loetlemata toodete eksporditoetused	Määrus (EL) nr 510/2014 Määrus (EL) nr 1370/2013
Ajutine erakorraline toetus loomakasvatuse sektori põllumajandusettevõtjatele	Delegeeritud määrus (EL) 2015/1853

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/2301,**8. detsember 2015,**

millega muudetakse otsust 93/195/EMÜ seoses nõuetega loomatervishoiu ja veterinaarsertifikaatide kohta registreeritud hobuste taassisenemiseks pärast võiduajamise, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti Mehhikosse ja Ameerika Ühendriikidesse ning otsuse 2004/211/EÜ I lisa seoses Mehhiko lisamisega selliste kolmandate riikide ja nende territooriumi osade loetelusse, millest on lubatud importida elushobuslasi ning hobuslaste spermat, munarakke ja embrüoid

(teatavaks tehtud numbri C(2015) 8556 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivi 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A (I) lisas osutatud ühenduse erieskirjades sätestatud loomatervishoiunõudeid, ning nende impordiks ühendusse, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõike 3 punkti a,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiivi 2009/156/EÜ hobuslaste liikumist ja kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 12 lõikeid 1 ja 4 ning artikli 19 sissejuhatavat lauset ja artikli 19 punkte a ja b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 2009/156/EÜ on kehtestatud hobuslaste liitu importimist reguleerivad loomatervishoiunõuded. Kõnealuse direktiivi artikli 13 lõike 1 punkti b kohaselt on üks hobuslaste liitu importimise lubamise tingimus see, et nad peavad olema pärit kolmandast riigist, kus ei ole kahe aasta jooksul hobuste Venezuela entsefalomüeliiti esinenud.
- (2) Komisjoni otsusega 93/195/EMÜ ⁽³⁾ on ette nähtud veterinaarsertifikaatide näidised registreeritud hobuste taassisenemiseks pärast võiduajamistel, võistlustel ja kultuuriüritustel osalemise eesmärgil toimunud ajutist eksporti. Kõnealuse otsuse II lisa veterinaarsertifikaadi näidises on muu hulgas ette nähtud, et registreeritud hobune, kelle ajutine eksport ei ületa 30 päeva, peab alates liidust väljumisest olema viibinud üksnes kolmandas riigis, millest antud sertifikaadi alusel lubatakse taassisenemine liitu või kolmandasse riiki, mis on määratud kõnealuse otsuse I lisas esitatud samasse sanitaarrühma.
- (3) Komisjoni otsusega 2004/211/EÜ ⁽⁴⁾ on kehtestatud kolmandate riikide või piirkondliku jaotuse kohaldamisel selliste osade loetelu (edaspidi „loetelu“), millest liikmesriigid peavad lubama elushobuslaste ning nende sperma, munarakkude ja embrüote impordi, samuti esitatakse muud kõnealuse otsuse I lisa nõuded, mida kohaldatakse sellise impordi suhtes. Mehhiko on lisatud loetelusse ja määratud sanitaarrühma D, sellal kui Ameerika Ühendriigid on loetelus määratud sanitaarrühma C.
- (4) Loetelus on ka täpsustatud, et registreeritud hobuste ajutine import, registreeritud hobuste taassisenemine pärast võiduajamise, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti, registreeritud hobuslaste ja tõuaretuseks ja kasvatuseks ette nähtud hobuslaste import ning hobuslaste sperma, munarakkude ja embrüote import Mehhikost ei ole lubatud, sellal kui sellised liikumised on lubatud Ameerika Ühendriikidest.

⁽¹⁾ EÜTL 268, 14.9.1992, lk 54.

⁽²⁾ ELTL 192, 23.7.2010, lk 1.

⁽³⁾ Komisjoni otsus 93/195/EMÜ, 2. veebruar 1993, loomatervishoiunõuete ja veterinaarsertifikaatide kohta registreeritud hobuste taassisenemiseks pärast võidusõidu, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti (EÜTL 86, 6.4.1993, lk 1).

⁽⁴⁾ Komisjoni otsus 2004/211/EÜ, 6. jaanuar 2004, millega kehtestatakse kolmandate riikide ja nende territooriumi osade loetelu, millest liikmesriigid lubavad importida elushobuslasi ning hobuslaste spermat, munarakke ja embrüoid, ning millega muudetakse otsuseid 93/195/EMÜ ja 94/63/EÜ (ELTL 73, 11.3.2004, lk 1).

- (5) Komisjoni rakendusotsus 2014/86/EL⁽¹⁾ võeti vastu 2014. aastal Méxicos Théâtre équestre Zingaro kultuuri-sünnimuseks valmistudes. Rakendusotsusega 2014/86/EL muudeti otsuse 93/195/EMÜ artiklit 1, et lubada registreeritud hobuste liitu taassisenemist pärast eespool nimetatud kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti, tingimusel et registreeritud hobused vastavad kooskõlas kõnealuse otsuse X lisas esitatud näidisveterinaarsertifikaadiga koostatud veterinaarsertifikaadis sätestatud nõuetele. Rakendusotsusega 2014/86/EL muudeti otsust 93/195/EMÜ ka selleks, et lisada uus, kõnealust näidisveterinaarsertifikaati sätestav X lisa.
- (6) Lisaks muudeti rakendusotsusega 2014/86/EL otsust 2004/211/EÜ selleks, et loetelu alusel lubada registreeritud hobuste taassisenemist pärast võiduajamise, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti México suurlinnapiirkonnast kuni 15. aprillini 2014.
- (7) Rahvusvahelise Ratsaspordi Föderatsiooni (FEI) egiidi all toimuvad ratsaspordiüritused LG Global Champions Tour 7.–9. aprillini 2016 Miamis (USA) ja 15.–17. aprillini 2016 México suurlinnapiirkonnas (Mehhiko).
- (8) Ratsaspordiüritused LG Global Champions Tour USAs ja México suurlinnapiirkonnas toimuvad ametliku veterinaarjärelevalve all. Võttes arvesse kõnealuse järelevalve kõrget taset, on võimalik sätestada loomatervishoiu ja veterinaarsertifikaatide erinõuded selliste hobuste taassisenemiseks pärast nende kuni 30 päeva kestnud ajutist eksporti, mis on toimunud Miamis ja seejärel Méxicos ratsaspordiürituse LG Global Champions Tour tõttu.
- (9) Otsust 93/195/EMÜ tuleb muuta, et lubada registreeritud hobuste liitu taassisenemist pärast võiduajamise, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti eesmärgiga osaleda Miamis ja México suurlinnapiirkonnas ratsaspordiüritusel LG Global Champions Tour kuni 30. aprillini 2016 ning et näha ette näidisveterinaarsertifikaat, mis hõlmab selliseid registreeritud hobuseid. Samal ajal tuleb rakendusotsusega 2014/86/EL muudetud otsuse 93/195/EMÜ aegunud sätted välja jätta.
- (10) Seepärast tuleb otsust 93/195/EMÜ vastavalt muuta.
- (11) Kuna México suurlinnapiirkond on suurel kõrgusel asuv piirkond, kus vesikulaarse stomatiidi või hobuste Venezuela entsefalomüeliidi teatavate alatüüpide leviku risk vektorite kaudu on väiksem, tuleks lubada selliste registreeritud hobuste taassisenemist, kes on võidusõidul, võistlemisel ja kultuuriüritustel osalemiseks vähem kui 30 päevaks ajutiselt eksporditud México suurlinnapiirkonda, mis on piirkond, kus hobuste Venezuela entsefalomüeliidi esinemisest ei ole rohkem kui kahe viimase aasta jooksul teatatud. Loetelus Mehhiko kohta tehtud kannet tuleb seepärast muuta, et lubada registreeritud hobuste taassisenemist liitu 30. märtsist 2016 kuni 30. aprillini 2016 México suurlinnapiirkonnast pärast võiduajamise, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti.
- (12) Seepärast tuleb muuta otsuse 2004/211/EÜ I lisas esitatud loetelus sisalduvat kannet kõnealuse kolmanda riigi kohta.
- (13) Seepärast tuleks otsust 2004/211/EÜ vastavalt muuta.
- (14) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 93/195/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 viimane taane asendatakse järgmisega:

„— on osalenud Miamis (USA) ja México suurlinnapiirkonnas (Mehhiko) toimuvatel ratsaspordiüritustel LG Global Champions Tour ja vastavad kooskõlas käesoleva otsuse X lisas esitatud näidisveterinaarsertifikaadiga koostatud veterinaarsertifikaadis sätestatud nõuetele, tingimusel et selline taassisenemine toimub hiljemalt 30. aprillil 2016.”

(¹) Komisjoni rakendusotsus 2014/86/EL, 13. veebruar 2014, millega muudetakse otsust 93/195/EMÜ seoses nõuetega loomatervishoiu ja veterinaarsertifikaatide kohta registreeritud hobuste taassisenemiseks pärast võidusõidu, võistlemise ja kultuuriürituste tõttu toimunud ajutist eksporti Mehhikosse ning otsuse 2004/211/EÜ I lisa seoses Mehhiko lisamisega kolmandate riikide ja nende territooriumi osade loetelusse, millest on lubatud importida elushobuslasi ning hobuslaste spermat, munarakke ja embrüoid (ELT L 45, 15.2.2014, lk 24).

2) X lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisaga.

Artikkel 2

Otsuse 2004/211/EÜ I lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse II lisale.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. detsember 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Vytenis ANDRIUKAITIS

I LISA

„X LISA

VETERINAARSERTIFIKAAT

registreeritud hobuste taassisenemiseks Euroopa Liitu pärast Miamis ja México suurlinnapiirkonnas võistlemise tõttu toimunud ja kuni 30 päeva kestnud ajutist eksporti Ameerika Ühendriikidesse ja Mehhikosse

Sertifikaadi number:

Konkreetne sündmus:

Osalemine ratsaspordiüritustel LG Global Champions Tour Miamis (USA) ja México suurlinnapiirkonnas (Mehhiko) aprillis 2016

Kolmas lähteriik: Mehhiko

Vastutav ministeerium: (sisestada vastutava ministeeriumi nimi)

I. Hobuse identifitseerimine

a) Identifitseerimisdokumendi number:

b) Kinnitanud:
(pädeva asutuse nimi)

II. Hobuse päritolu

Hobune lähetatakse:
(lähtekoht)(kuhu):
(sihtkoht)lennukiga:
(lennunumber)

Saatja nimi ja aadress:

Saaja nimi ja aadress:

III. Veterinaariaalane teave

Mina, allkirjutanu, tõendan, et eespool kirjeldatud hobune vastab järgmistele nõuetele:

- tuuakse kolmandast riigist, kus järgmistest haigustest teatamine on kohustuslik: hobuste Aafrika katk, kargtaud, malleus, hobuste entsefalomüeliit (kõik liigid, sh hobuste Venezuela entsefalomüeliit), hobuste nakkav kehvveresus, vesikulaarne stomatiit, marutaud, siberi katk;
- hobust on täna kontrollitud ja tal puuduvad kliinilised haigustunnused (¹);
- hobune ei ole ette nähtud tapmiseks nakkushaiguste likvideerimise riikliku programmi alusel;
- kolmandasse riiki või, Euroopa Liidu õigusaktide kohase ametliku piirkondadeks jaotamise korral, kolmanda riigi territooriumi osasse (²) sisenemisest alates on hobune olnud veterinaarjärelevalve all olevates valdustes eraldatud tallis ega ole kokku puutunud halvema tervisliku seisundiga hobuslastega, välja arvatud võistluste käigus;

- e) hobune tuuakse kolmanda riigi territooriumilt või Euroopa Liidu õigusaktide kohase ametliku piirkondadeks jaotamise korral kolmanda riigi osast, kus
- i) ei ole viimase kahe aasta jooksul esinenud hobuste Venezuela entsefalomüeliiti;
 - ii) ei ole viimase kuue kuu jooksul esinenud kargtaudi;
 - iii) ei ole viimase kuue kuu jooksul esinenud malleust;
- f) hobust ei tooda kolmanda riigi territooriumilt või territooriumi osast, mida Euroopa Liidu õigusaktide kohaselt käsitatakse nakatatuna hobuste Aafrika katkuga;
- g) hobust ei ole tooda valdusest, mille suhtes on loomatervishoiuga seotud põhjustel kohaldatud keeldu, ja hobune ei ole kokku puutunud hobuslastega, kes on pärit valdusest, mille suhtes kohaldati loomatervishoiuga seotud põhjustel keeldu, millega sätestati järgmised tingimused:
- i) kui kõiki ühele või mitmele järgnevalt loetletud haigusele vastuvõtlikku liiki kuuluvaid loomi ei eemaldatud valdusest, kestis keeld
 - hobuste entsefalomüeliidi puhul kuus kuud alates haigestunud hobuslaste tapmisest või valdusest eemaldamisest;
 - hobuste nakkava kehvreresuse puhul ajavahemiku, mis on vajalik, et teha pärast nakatunud loomade tapmist allesjäänud loomadelt võetud proovidega kolmekuulise vahega kaks Cogginsi testi, mille tulemused on negatiivsed;
 - marutaudi puhul vähemalt üks kuu alates viimasest registreeritud juhtumist;
 - Siberi katku puhul 15 päeva alates viimasest registreeritud juhtumist;
 - ii) kui kõik haigusele vastuvõtlikku liiki kuuluvad loomad on tapetud või valdusest eemaldatud, kestab keeld 30 päeva või Siberi katku puhul 15 päeva alates loomade hävitamisele või eemaldamisele järgnevast ruumide puhastamisest ja desinfitseerimisest;
- h) hobune tuuakse valdusest,
- i) mille suhtes ei kohaldatud vesikulaarsest stomatiidist tulenevat keeldu ja loom ei ole kokku puutunud hobuslastega, kes on pärit valdusest, mille suhtes kohaldati viimase kuue kuu jooksul sellist keeldu, ⁽³⁾ või
 - ii) mis oli 30 päeva enne lähetamist vaba vesikulaarsest stomatiidist ja kus loom oli nimetatud 30 päeva jooksul kaitstud vektorputukate eest ja kus viidi mitte varem kui 21 päeva pärast vektorkaitseperioodi algust võetud vereproovi põhjal läbi üks järgmistest terviseuuringutest:
 - viirusneutralisatsiooni test, mille tulemus oli negatiivne seerumilahjendusel 1 : 12 ⁽³⁾,
 - seroloogiline test, mille tulemus oli vastavalt maailma loomatervishoiu organisatsiooni (OIE) maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu peatüki 2.1.19 punkti B alapunktile 2 negatiivne ⁽³⁾;
- i) hobusel ei ole minu teada olnud käesolevale kinnitusele eelneva 15 päeva jooksul kokkupuudet nakkushaigust põdevate hobuslastega.

IV. Pidakaskoha ja karantiiniga seotud teave

- a) Hobune sisenes Mehhiko territooriumile ⁽⁴⁾.
- b) Hobune saabus Mehhikosse Euroopa Liidu liikmesriigist või Ameerika Ühendriikidest.
- c) Niivõrd kui on võimalik kindlaks teha, ei ole hobune olnud Euroopa Liidust väljaspool rohkem kui 30 päeva järjest, sealhulgas käesolevas sertifikaadis märgitud kavandatud tagasitulemise kuupäev, ning ei ole Euroopa Liidust väljumisest saadik olnud väljaspool Mehhikot või Ameerika Ühendriike.

V. Hobune transporditakse eelnevalt puhastatud ja kolmandas lähteriigis heaks kiidetud desinfektsioonivahendiga desinfitseeritud sõidukis, mis on sellise ehitusega, et väljaheidet, allapanu ega sööt ei pääse sõidukist veo ajal välja.

VI. Käesolev sertifikaat kehtib kümme päeva.

Kuupäev	Koht	Riikliku veterinaararsti tempel ja allkiri ⁽¹⁾

Nimi trükitähtedega ja ametinimetus.

⁽¹⁾ Templi ja allkirja värv peab erinema teksti värvist.

⁽¹⁾ Sertifikaat tuleb väljastada Euroopa Liitu lähetatava hobuse pealelaadimise päeval või viimasel lastimisele eelneval tööpäeval.

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2004/211/EÜ, 6. jaanuar 2004, millega kehtestatakse kolmandate riikide ja nende territooriumi osade loetelu, millest liikmesriigid lubavad importida elushobuslasi ning hobuslaste spermat, munarakke ja embrüoid, ning millega muudetakse otsuseid 93/195/EMÜ ja 94/63/EÜ (ELT L 73, 11.3.2004, lk 1).

⁽³⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

⁽⁴⁾ Märkida kuupäev (pp/kk/aaaa)."

II LISA

Otsuse 2004/211/EÜ I lisas asendatakse Mehhikot käsitlev kanne järgmisega:

„MX	Mehhiko	MX-0	Kogu riik	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		MX-1	México suurlinnapiirkond	D	—	X	—	—	—	—	—	—	—	Kehtib 30. märtsist kuni 30. aprillini 2016”

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET